



LIONBRIDGE



ACELERAR EL ÉXITO CON LA IA

ESTRATEGIAS MODERNAS DE TRADUCCIÓN
Y LOCALIZACIÓN PARA MARCAS DE AUTOMÓVILES



El camino hacia el crecimiento global es multilingüe. Las marcas de automóviles de éxito dominan el idioma de cada mercado con fluidez, autenticidad y convicción.

El sector de la automoción se sustenta en mucho más que la excelencia en ingeniería: debe gestionar datos complejos, ofrecer experiencias digitales fluidas y generar fidelidad entre los clientes en todo el mundo. A medida que la globalización se acelera gracias a los vehículos conectados y a una regulación cada vez más amplia, las marcas del sector deben comunicarse de forma eficaz en todos los mercados en los que operan.

Los métodos tradicionales de creación de contenidos y traducción ya no son suficientes. Las empresas del sector de la automoción deben ir más allá de la simple traducción de palabras y ofrecer contenidos que generen confianza, cumplan estrictas normas de conformidad y mantengan una voz de marca coherente en todos los idiomas y regiones. Conectar con públicos diversos a través de contenidos de alta calidad y relevantes a nivel local es fundamental para el crecimiento internacional.

¿Cómo pueden las marcas del sector de la automoción alcanzar estos objetivos? Optimizando las operaciones, acelerando los lanzamientos y estableciendo relaciones duraderas con clientes de todo el mundo. Prepárese para el poder transformador de las soluciones basadas en IA.



En una era en la que los contenidos son cada vez más dinámicos y globales, el tradicional cuello de botella de la traducción es cosa del pasado. El mundo actual exige soluciones lingüísticas ágiles y adaptables que permitan a las empresas comunicarse sin problemas más allá de las fronteras y las culturas, y presenten nuevas oportunidades de crecimiento y conexión.

Markus Driessen, arquitecto de soluciones sénior | Lionbridge



Los retos actuales y las soluciones de Lionbridge

Las marcas de automóviles se comunican ahora en multitud de idiomas, desde contenidos de marketing y manuales hasta paneles de control digitales y asistentes de voz. A medida que se acelera la transformación digital, han surgido nuevos retos que exigen un enfoque renovado para la creación y la localización de contenidos:



El auge del contenido generado por IA

El reto: los equipos de marketing producen materiales multilingües a un ritmo que los flujos de trabajo tradicionales no pueden gestionar.

La solución: la plataforma de contenido global basada en IA de Lionbridge, Lionbridge Aurora AI™, combina a la perfección tecnología avanzada y experiencia humana para coordinar la creación y gestión de contenido global.



Experiencia del cliente en cada punto de contacto

El reto: los sitios web localizados, las interfaces integradas en los vehículos y los materiales de marketing deben garantizar que todos los conductores se sientan comprendidos, tanto en el segmento de los vehículos de lujo como en el de los más económicos.

La solución: las soluciones de traducción y optimización de contenidos basadas en IA de Lionbridge aceleran los resultados y maximizan el rendimiento del SEO multilingüe.



Seguridad y cumplimiento

El reto: las marcas del sector de la automoción deben estar seguras de la protección de datos y el cumplimiento normativo.

La solución: Lionbridge cumple los estrictos estándares TISAX del sector en materia de seguridad de datos, lo que le ha permitido ganarse la confianza de los principales fabricantes y proveedores de automóviles de todo el mundo. Nuestras soluciones basadas en IA aportan velocidad e inteligencia, mientras que la certificación TISAX garantiza confianza y seguridad. Juntas, estas ventajas constituyen la base de la comunicación global moderna.



Sensibilidad cultural y gestión terminológica

El reto: la coherencia terminológica es fundamental para generar confianza en la marca, especialmente en redes de concesionarios y cadenas de suministro multilingües. Al mismo tiempo, las campañas globales deben conectar con el público local.

La solución: los servicios terminológicos de Lionbridge, incluidos los relacionados con guías de estilo y glosarios multilingües, garantizan que los creadores de contenido y traductores internacionales se comuniquen con una sola voz. Adaptamos el humor, las expresiones idiomáticas y los elementos visuales para reflejar la cultura local, lo que hace que el mensaje de su marca sea relevante y cercano para todos los públicos.



Tendencias en movilidad urbana

El reto: el cambio de tener automóviles en propiedad a usar servicios de movilidad —como el uso compartido de vehículos y el transporte público— requiere nuevos modelos de negocio, capacidades digitales y de datos avanzadas, así como una comunicación fluida entre los vehículos y la infraestructura.

La solución: los servicios de datos de IA y la red global de expertos lingüísticos de Lionbridge respaldan sus iniciativas de ampliación de datos y sus necesidades de localización. Lionbridge le ayuda a adaptar el contenido, las comunicaciones y las estrategias a las tendencias cambiantes en materia de movilidad y a las demandas del mercado local.



Revolución tecnológica

El reto: la tecnología de la automoción está evolucionando rápidamente y convirtiendo a los vehículos en ordenadores sobre ruedas. Es esencial la integración perfecta de los sistemas de infoentretenimiento, navegación, climatización y asistentes de voz. Las interfaces hombre-máquina poco coherentes pueden comprometer la seguridad y la experiencia del usuario en los mercados globales.

La solución: los servicios de pruebas lingüísticas y funcionales de Lionbridge garantizan que sus aplicaciones e interfaces para vehículos puedan funcionar de manera segura e intuitiva en todas las culturas y mercados. Las pruebas tanto en entornos simulados como en vehículos reales son una parte fundamental del proceso de desarrollo y localización.



Interfaces de voz

El reto: a medida que los vehículos interactúan cada vez más con los conductores, las marcas deben ofrecer interfaces de voz que suenen naturales, intuitivas y culturalmente auténticas en todos los mercados.

La solución: los servicios de localización multimedia de Lionbridge se adaptan a cada mercado, lo que hace que cada interacción sea clara, atractiva y culturalmente auténtica para los conductores de todo el mundo.



Transformación de las plantillas

El reto: a medida que los vehículos se vuelven más avanzados, las marcas del sector de la automoción deben actualizar sus iniciativas de formación para dar soporte a las nuevas tecnologías, como los vehículos eléctricos y los sistemas centrados en el software.

La solución: los servicios multimedia personalizables y ampliables de Lionbridge para el aprendizaje electrónico ofrecen contenidos de formación atractivos y relevantes con rapidez, lo que ayuda a las plantillas a adaptarse y prosperar en un sector en constante transformación.

Los líderes del sector de la automoción que afrontan los retos actuales con estrategias de localización modernas basadas en IA están en una posición idónea para acelerar lanzamientos, garantizar el cumplimiento normativo y construir relaciones duraderas con los clientes en todos los mercados.

¿Cómo se mantienen a la vanguardia las principales marcas del sector de la automoción en la gestión global de contenidos?

Equilibrar innovación, cumplimiento normativo y producción sin comprometer la rentabilidad no es una tarea sencilla para los líderes actuales del sector de la automoción. Las políticas comerciales, los aranceles y la exigencia de acceso rápido a los mercados añaden complejidad a las operaciones globales. A continuación, explicamos cómo ayuda Lionbridge a los fabricantes y proveedores con visión de futuro a transformar su enfoque de contenidos para prosperar.

Centralización de la gestión lingüística

Lionbridge ayuda a los clientes del sector de la automoción a centralizar la gestión lingüística para reducir su complejidad, disminuir los costes y garantizar una comunicación coherente en todos los mercados. Este enfoque optimizado permite a las marcas establecer vínculos más profundos con los clientes a nivel mundial.

Implementación de soluciones de contenido basadas en IA con supervisión humana

Lionbridge desarrolla estrategias de IA basadas en el riesgo para la creación y localización de contenidos, combinando tecnología avanzada con distintos niveles de supervisión humana por parte de expertos, adaptados a las necesidades específicas de sus contenidos para obtener resultados óptimos.

Desarrollo de bases de datos terminológicas y guías de estilo

Lionbridge garantiza una voz de marca uniforme y coherente en todos los idiomas y regiones gracias a sus completas bases terminológicas y guías de estilo.

Integración fluida con plataformas de contenido

Lionbridge sincroniza los flujos de trabajo de traducción con el desarrollo ágil de productos mediante una integración fluida con sus plataformas existentes. Este enfoque permite a los equipos locales validar el contenido para garantizar su adecuación cultural y normativa, lo que ayuda a las marcas de automoción a seguir el ritmo de los rápidos ciclos de desarrollo de productos.

Uso de análisis en tiempo real

Lionbridge supervisa la calidad de la traducción, la rapidez de entrega y el rendimiento de la inversión para impulsar la mejora continua y maximizar el impacto empresarial.



¿Le gustaría hablar el idioma del éxito global?

Las conexiones en el panorama del sector de la automoción actual, que abarcan la interacción entre las personas, la tecnología y los mercados, impulsan el crecimiento real. Las marcas con visión de futuro están adoptando estrategias de localización avanzadas y basadas en datos para derribar barreras y generar resultados a escala global.

La colaboración con Lionbridge ofrece las siguientes ventajas clave:

- ▶ Reducción de los costes de traducción de hasta un 60 %
- ▶ Aceleración del plazo de comercialización y lanzamiento en nuevas regiones de hasta un 60 %
- ▶ Cumplimiento inmediato de los requisitos de seguridad y conformidad
- ▶ Protección de la integridad de los datos en todas las operaciones e integraciones globales
- ▶ Creación de una confianza duradera por parte de los clientes a través de contenidos coherentes con la marca y culturalmente relevantes

Lionbridge ofrece la experiencia, la tecnología y la escalabilidad necesarias para satisfacer todas sus necesidades de localización, lo que nos convierte en el único proveedor que necesita para lograr una comunicación global fluida y eficaz.



El camino que tenemos por delante está lleno de oportunidades: el éxito pertenece a quienes saben comunicarse de forma auténtica, eficaz y segura en cada mercado. ¿Está su marca preparada para acelerar a fondo?

PUEDEN OBTENER MÁS INFORMACIÓN EN [LIONBRIDGE.COM/AUTOMOTIVE](https://www.lionbridge.com/automotive)



ACERCA DE LIONBRIDGE

Lionbridge se pone al servicio de las empresas con las que colabora para traspasar barreras y construir puentes en todo el mundo. Llevamos más de 25 años ayudando a las empresas a llegar a sus empleados y clientes internacionales a través de servicios de traducción y localización en más de 350 idiomas. Nuestra plataforma, una de las mejores del mundo, nos permite organizar una red de magníficos expertos en todo el planeta, que colaboran con las marcas para crear experiencias de gran riqueza cultural. Somos implacables en nuestro cuidado de las lenguas y aunamos lo mejor de la inteligencia humana y de la inteligencia artificial para transmitir un contenido con el que los clientes de nuestros clientes se puedan identificar. Con sede en Waltham, Massachusetts, Lionbridge cuenta con centros de soluciones en 24 países.



MÁS INFORMACIÓN EN
LIONBRIDGE.COM



LIONBRIDGE

© 2026 Lionbridge. Todos los derechos reservados.